SONY

3-291-833-**01** (1)

縦位置グリップ
Vertical Grip
Poignée verticale

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

VG-B30AM

InfoLITHIUM M SERIES

© 2008 Sony Corporation

⚠警告 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Owner's Record
The model and serial numbers are located inside of the unit.
Record the serial number in the space provided below.
Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

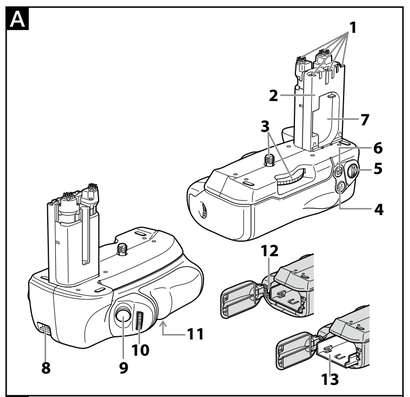
Model No. VG-B30AM Serial No._____

http://www.sony.net/

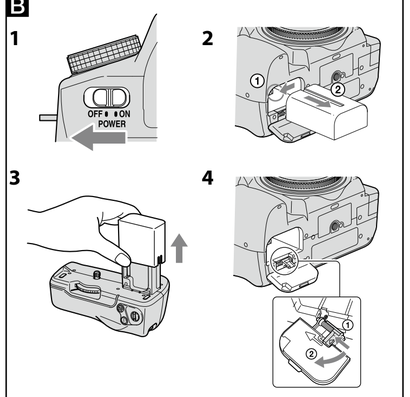
この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。
Printed on 70% or more rectcled paper using VOC (Volatile Organic Compound) -free vegetable oil based ink.

Printed in Japan

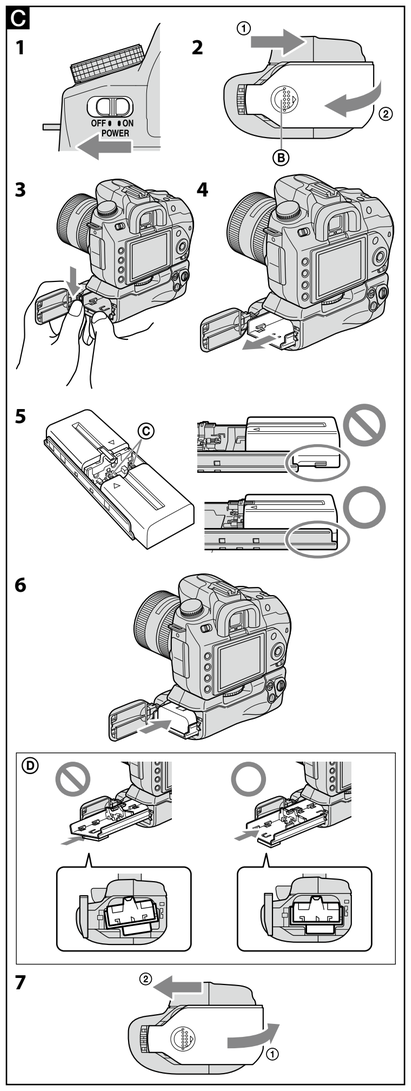
A



B



C



日本語

⚠警告 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- **安全のための注意事項を守る**
- **故障したら使わずに、ソニーデジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスクに修理を依頼する**
- **万一、異常が起きたら**

変な音やにおい、煙が出た場合は → ❶ 電源を切る ❷ バッテリーをはずす ❸ ソニーデジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスクに修理を依頼する

警告表示の意味

取扱説明書では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠警告 この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがなど人身事故の原因となります。

⚠注意 この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号		行為を禁止する記号	
火災	感電	禁止	分解禁止

⚠警告 火災 感電 下記の注意事項を守らないと、火災・感電により死亡や大けがの原因となります。

分解や改造をしない
火災や感電の原因となることがあります。
内部の点検や修理はソニーデジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスクにご相談ください。 分解禁止

製品および同梱物を、幼児・子供の手の届く範囲に放置しない。
幼児・子供の近くでご使用になる場合は、細心の注意を払ってください。 禁止

落下や損傷により内部が露出した場合は、すみやかにバッテリーを抜き、使用を中止する。
感電や火傷の恐れがあります。また内部に手を触れないでください。 禁止

万一、使用中に高熱、焦げ臭い、煙が出る等の異常を感じたら、すみやかにバッテリーを抜き、使用を中止する。 禁止

⚠注意 火災 感電 下記の注意事項を守らないと、けがや財産に損害を与えることがあります。

湿気やほこり、油煙、湯気の多い場所では使わない。
上記のような場所で使うと、火災や感電の原因となることがあります。 禁止

ぬれた手でバッテリー、縦位置グリップをさわらない。
感電の原因となることがあります 禁止

不安定な場所に置かない。
ぐらついた台の上や傾いたところに置いたり、不安定な状態で三脚を設置すると、製品が落ちたり倒れたりして、けがの原因となることがあります。 禁止

長時間使用しないときはバッテリーをはずす。
長時間使用しないときは、バッテリーを本体からはずして保管してください。火災の原因となることがあります。

⚠警告 バッテリーについての安全上のご注意

漏液、発熱、発火、破裂などを避けるため、下記のことを必ずお守りください。

⚠警告
- 指定されたバッテリー以外は使わないでください。
- バッテリーを火中へ投入したり、充電、ショート、分解、加熱をしないでください。
- バッテリーは使い切ってから廃棄してください。また廃棄するときは、テープなどで接点部を絶縁してください。
  バッテリー容量が残っていたり、他の金属と接触したりすると、発熱・破裂・発火の恐れがあります。
  お住いの自治体の規則にしたがって正しく廃棄するかリサイクルしてください。

もしバッテリーの液が漏れたときは、バッテリーケース内の漏れた液をよく拭きとってから、新しいバッテリーを入れてください。万一、液が身体や衣服についたときは、水でよく洗い流してください。

お願い リチウムイオン電池 Li-ion
リチウムイオン電池は、リサイクルできます。不要になったリチウムイオン電池は、金属部にセロハンテープなどの絶縁テープを貼ってリサイクル協力店へお持ちください。

充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については
有限責任中間法人JBRCホームページ
http://www.jbrc.net/hp/contents/index.html
を参照してください。

InfoLITHIUM（"インフォリチウム"）バッテリーとは

"インフォリチウム"バッテリーに対応した機器との間で、バッテリーの使用状況に関するデータ通信をする機能を持った新しいタイプのリチウムイオンバッテリーです。"インフォリチウム"バッテリーには、InfoLITHIUMロゴ表記がある"インフォリチウム"対応機器との組み合わせをおすすめいたします。

使用上のご注意

本機はDSLR-A200専用です。他の機器に取り付けないでください。
本機は防じん、防滴、防水仕様ではありません。
本機は"インフォリチウム"バッテリー NP-FM500H 1個または2個のみ使用できます。
NP-FM55H、NP-FM50、NP-FM30は使用できません。

- 長期間使用しないときは、バッテリーを抜き取って保管してください。入れたままにすると、液漏れにより電池室を損傷する原因になります。万一、液漏れを起こした場合は、ソニーデジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスクにご相談ください。
- 必ずソニー製純正バッテリーをお使いください。
- 本機はバッテリーチャージャーの機能はありません 。

置いてはいけない場所
使用中、保管中にかかわらず、次のような場所に置かないでください。故障の原因になります。
- 異常に高温になる場所
  ダッシュボードの上など直射日光の当たる場所や、熱器具の近くには置かないでください。炎天下や夏場の窓を閉め切った自動車内は特に高温になります。放置すると変形したり、故障したりすることがあります。
- 激しい振動のある場所
- 強力な磁気のあるところや放射線のある場所
- 砂やほこりの舞っている場所

その他のご注意
- 本機の使用温度範囲は0℃～40℃です。
- 急激な温度変化を与えると内部に水滴を生じる危険性があります。
  スキー場のような寒い屋外から温かい室内に持ち込む場合は、屋外でビニール袋に入れ、袋の中の空気を絞り出して密閉します。その後室内に持ち込み、周囲の温度になじませてから取り出してください。
- 本機のお手入れには、柔らかい布で汚れを軽くふき取ってください。シンナー、ベンジンなどの有機溶剤を含むクリーナーは絶対に使用しないでください。
- 本機には、カメラと電気的に接続される信号接点があります。
  本機をカメラに取り付けない状態でバッテリーを装填していると、接点のショートなどにより故障したり不具合が発生する可能性があります。
  本機をカメラに取り付け、取りはずしする場合や、本機のみで保管する場合は、必ずバッテリーを取り出した状態にしてください。

A 各部の名前

1 電源信号接点部
2 カメラ電源室挿入部
3 取り付けネジ
4 撮影時：AEL(AEロック)ボタン
再生時：Q(拡大)ボタン
5 縦位置コントロールON/OFFスイッチ
6 撮影時：(露出補正)ボタン
再生時：Q(縮小)ボタン／(インデックス)ボタン
7 バッテリーカバー収納部
8 ストラップ取り付け部
9 シャッターボタン
10 前ダイヤル
11 三脚ネジ穴
12 バッテリーストッパー
13 バッテリートレイ

B カメラへの取り付けかた

1 カメラの POWER スイッチを OFF にする。
- 本機にバッテリーが入っている場合は、取り出してください。

2 カメラからバッテリーを取り出す。

3 本機の電源信号接点部の端子カバーを取りはずす。
- 使用後は接点部保護のため、端子カバーを元通りにかぶせてください。

4 カメラのバッテリーカバーを取りはずす。

5 取りはずしたバッテリーカバーを本機のバッテリーカバー収納部には め込む。
バッテリーカバー収納部にはめ込む際、バッテリーカバーの向きを確認してください。(イラスト B-5-Ⓐ参照)

6 以下の各部がそれぞれ合うようにはめ込む。
【本機】カメラ電源室挿入部 ⟷ 【カメラ】バッテリー挿入部
【本機】取り付けネジ ⟷ 【カメラ】三脚ネジ穴

7 取り付けネジを回して、しっかりと固定する。
- 使用中、取り付けネジが緩んでいないことをときどき確認してください。

C バッテリーの入れかた

バッテリー NP-FM500H 1個または2個
- NP-FM55H、NP-FM50、NP-FM30は使用できません。
- バッテリーは必ず指定の充電器で充電してからお使いください。

1 本機をカメラに装着したままバッテリーを入れ換える場合、カメラの POWER スイッチを OFF にする。

2 本機の電池室ふたの Ⓑ を指で押しながら、矢印の方向にスライドさせ、電池室ふたを開ける。

3 図のように指をあてて、バッテリーストッパー（青）を矢印の方向へ下げる。
- ロックがはずれるとバッテリートレイが押し出されてきますので、注意して操作してください。

4 バッテリートレイを取り出す。

5 バッテリートレイの表示にしたがってバッテリーを取り付ける。
- バッテリーを1個入れるときは、どちらに入れても構いません。
- バッテリートレイの端子Ⓒには触れないでください。
- バッテリートレイには、バッテリー NP-FM500Hしか取り付けられません。他のバッテリーを取り付けないでください。
- バッテリートレイは絶対に分解しないでください。
- バッテリーを2個入れた場合は、容量が少ないほうから使用を開始し、使用中のバッテリーがなくなると自動的にもう一方のバッテリーに切り替わります。

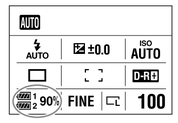
6 バッテリートレイを「カチッ」と音がするまで、しっかりと元の位置まで押し込む。
- バッテリーストッパーがバッテリートレイを確実にロックしていることを確認してください。
- バッテリーを装着していない状態で、バッテリートレイを斜めに傾けて無理やり本機に差し込むと、途中までしか込むことができますが、破損の原因となります。
  バッテリートレイは、必ず正しい方向で水平に本機に挿入してください。(イラスト C-6-Ⓓ参照)

7 本機の電池室ふたを閉め、矢印の方向へ「カチッ」と音がするまでスライドさせる。

縦位置での撮影

本機のダイヤルやボタンの操作方法はカメラ本体と全く同じです。
使用するときは、本機の縦位置コントロールON/OFFスイッチをONにします。
- 本機の縦位置コントロールON/OFFスイッチは、本機のダイヤルやボタンの機能をON/OFFするものです。
- 縦位置コントロールON/OFFスイッチの位置には関係なく、カメラの操作ボタンは常に動作します。
- 電源のON/OFFはカメラのPOWERスイッチで行います。縦位置コントロールON/OFFスイッチでは電源はON/OFFしません。

バッテリー残量表示について
NP-FM500Hを2個入れたときは、カメラの液晶モニターに下図のような表示がでます。



2個のバッテリーのうち、容量の少ないほうから使用します。
その際、使用中のマークが明るく、もう一方のマークは暗く表示されます。
使用されているバッテリーの残量が「%」で表示されます。
使用中のバッテリー表示マークは、下図のように変化して、バッテリーが消耗すると、自動的にもう一方のバッテリーに切り替わります。

残量					
	多 ⟶ 少				

マークが出てしばらく撮影を続けているとバッテリーが消耗し、自動的にもう一方のバッテリーに切り替わります。

レンズ使用時の注意

- カメラに本機を装着し、70-200mm F2.8G、300mm F2.8G の三脚座付きのレンズをご使用される場合は、レンズの三脚座を操作の妨げにならない位置に回転させてご使用ください。
- カメラに本機を装着し、三脚に70-200mm F2.8G レンズの三脚座を取り付けてご使用される場合は、縦位置での撮影時には以下のレンズスイッチが操作できないことがありますので、あらかじめ横位置にて設定を行ってください。
  – フォーカスモードスイッチ
  – DMFモード切り換えスイッチ
  – フォーカスレンズ切り換えスイッチ
- 三脚を取り付けるときは、ネジの長さが5.5 mm未満の三脚をお使いください。ネジの長さが5.5 mm以上の三脚ではしっかり固定できず、本機を傷つけることがあります。

故障かな？と思ったら

こんなときは	つぎのようにしてください
本機をカメラに取り付け、バッテリーを入れてカメラのPOWERスイッチをONにしてもカメラが動作しない	• 取り付けネジがしっかり締まっているか確認してください。 • バッテリーが充電されているか確認してください。 • バッテリートレイを一旦取り出して、取り付け直してください。
シャッターボタン、その他の操作ボタンが効かない	• バッテリートレイを一旦取り出して、取り付け直してください。 • カメラのPOWERスイッチをOFFにし、本機からバッテリーを抜いて、本機をはずし、再度取り付けてください。
ソニー純正バッテリーを使用しているのに「"インフォリチウム"バッテリーをお使いください」と表示される	• バッテリートレイを一旦取り出して、取り付け直してください。 • カメラのPOWERスイッチをOFFにし、本機からバッテリーを抜いて、本機をはずし、再度取り付けてください。

主な仕様

使用電池　NP-FM500H　DC7.2V
撮影枚数　NP-FM500H 2個使用時：約1,500枚
（カメラ本体　DSLR-A200　装着時）
- 測定方法はCIPA規格による。
- ご使用の状況によって記載より少ない数値になることがあります。
- 詳細は、DSLR-A200取扱説明書をご覧ください。

外形寸法　約 132.5 mm × 115.1 mm × 82.2 mm(幅／高さ／奥行)
質量　約 280 g （バッテリートレイのみ含む、電池含まず）
動作温度　0℃ ～ 40℃
同梱物　縦位置グリップ(1)、バッテリートレイ(1)、端子カバー（1）、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

α、InfoLITHIUM（インフォリチウム）はソニー株式会社の商標です。

保証書とアフターサービス

保証書
- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お買い上げ店でお受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

アフターサービス
調子が悪いときはまずチェックを
この取扱説明書をもう一度ご覧になってお調べください。
それでも具合が悪いときは
ソニーデジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスクにご相談ください。
保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。
詳しくは保証書をご覧ください。
保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有償修理させていただきます。
部品の保有期間について
当社では本機の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後最低8年間保有しています。この部品保有期間を修理可能の期間とさせていただきます。保有期間が経過したあとも、故障箇所によっては修理可能の場合がありますので、ソニーデジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスクにご相談ください。
ご相談になるときは、次のことをお知らせください。
- **品名：VG-B30AM**
- **故障の状態：できるだけ詳しく**
- **購入年月日**

お問い合わせ窓口のご案内
■ソニーデジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスク
ご使用上での不明な点や技術的なご質問のご相談、および修理受付の窓口です。
製品の品質には万全を期しておりますが、万一不具合が生じた場合は、「ソニーデジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスク」までご連絡ください。
修理に関するご案内をさせていただきます。
また修理が必要な場合は、お客様のお宅まで指定宅配便にて集荷にうかがいますので、ますお電話ください。

電話のおかけ間違いにご注意ください。
●ナビダイヤル 0570-00-0770
（全国どこからでも市内通話料でご利用いただけます）
●携帯電話・PHS 0466-38-0231
（ナビダイヤルがご利用できない場合はこちらをご利用ください）
受付時間：月～金曜日 午前 9 時～午後 8 時
土、日曜日、祝日 午前 9 時～午後 5 時
お電話される際に、本機の型名（VG-B30AM）をお知らせください。
より迅速な対応が可能になります。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

Before operating the product, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Tape over lithium battery contacts to avoid short-circuit when disposing of batteries, and follow local regulations for battery disposal.

Keep batteries or things that could be swallowed away from young children. Contact a doctor immediately if an object is swallowed.

Immediately remove the batteries and discontinue use if...
- the product is dropped or subjected to an impact in which the interior is exposed.
- the product emits a strange smell, heat, or smoke.

Do not disassemble. Electric shock may occur if a high voltage circuit inside the product is touched.

CAUTION

Replace the battery with the specified type only. Otherwise, fire or injury may result.

Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

For the Customers in the U.S.A.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the Customers in Europe

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

<Notice for the customers in the countries applying EU Directives>
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

What is the "InfoLITHIUM" ?

The "InfoLITHIUM" is a lithium ion battery pack which can exchange data with compatible electronic equipment about its battery consumption. Sony recommends that you use the "InfoLITHIUM" battery pack with electronic equipment having the InfoLITHIUM mark.

Notes on Use

This unit is a Vertical Grip for DSLR-A200. Do not attach it to other devices.
This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.
Only one or two "InfoLITHIUM" battery pack(s) NP-FM500H can be used.
NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30 cannot be used.

- Remove the battery packs when storing this unit for an extended period of time. Leaving the battery packs inserted in the unit may cause the battery chamber to be damaged because liquid can leak from a battery. If that should occur, take the unit immediately to the nearest Sony dealer for repair.
- Be sure to use a genuine Sony battery pack with this unit.
- This unit does not have a battery charger function.

Places to avoid for unit use and storage
Regardless of whether this unit is in use or in storage, do not leave it where it can be exposed to:
- Extremely high temperatures
  Do not leave this unit where it might be exposed to direct sunlight; Avoid places like vehicle dashboards or near heat sources. The inside of a vehicle can become extremely hot if the vehicle windows are closed in the summer or if the vehicle is under direct sunlight. The unit can become deformed or experience malfunctions if left inside a vehicle.
- Excessive vibrations
- Strong electromagnetism or rays
- Excessive sand or dust

Other cautions
- This unit is designed for use from 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F).
- A rapid and dramatic rise in temperature causes condensation to form. Therefore, seal the unit in a plastic bag and remove as much of the air inside of the bag as you can before attempting to bring this unit inside after being in the cold for any extended period of time. Once the temperature in the bag has had a change to rise gradually to the temperature in the room, you can safely remove it from the bag. These procedures will prevent the unit from changing temperatures rapidly, and therefore prevent condensation from forming.
- When dirty, this unit may be cleaned with a clean, dry cloth. Do not allow this unit to come in contact with alcohol or other chemicals.
- This unit has an electrically-connected signal contact point with the camera. If you load the battery pack(s) while this unit is not attached to the camera, the unit could malfunction or be damaged by a shorting of the contact point. When attaching this unit to the camera, detaching this unit from the camera or storing this unit separately, be sure to remove the battery pack(s) from this unit.

A Identifying the Parts

1 Electrical contacts
2 Guide bar
3 Attachment screw
4 Recording: AEL (AE lock) button
Playback: (Enlarge) button
5 Grip control ON/OFF switch
6 Recording: (Exposure) button
Playback: (Reduce) button/ (Index) button
7 Battery cover storage
8 Strap hook
9 Shutter button
10 Front control dial
11 Tripod receptacle
12 Battery pack stopper
13 Battery pack tray

B Attaching this unit to the camera

1 Set the POWER switch of the camera to "OFF."
- If the battery pack(s) is in this unit, remove the battery pack(s) from this unit.

2 Remove the battery pack from the camera.

3 Remove the terminal cover of this unit's electrical contacts.
- After use, put the terminal cover back on to protect the electrical contacts.

4 Detach the battery cover from the camera.

5 Fit the battery cover into the battery cover storage.
When fitting the battery cover into the battery cover storage, check the direction of the battery cover. (See illustration B-5-Ⓐ.)

6 Align the following part to attach this unit to the camera.
[This unit] Guide bar ⟷ [Camera] Battery chamber
[This unit] Attachment screw ⟷ [Camera] Tripod receptacle

7 Rotate the attachment screw to lock it.
- Periodically confirm that the attachment screw is not loose while in use.

C Inserting the battery packs

Battery pack NP-FM500H (1 or 2 required)
- NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30 are not available with this unit.
- Be sure to charge the battery packs with the specified battery adaptor before use.

1 When replacing the battery packs with this unit attached to the camera, set the POWER switch of the camera to OFF.

2 Press Ⓑ on the battery chamber door to slide it in the direction of the arrow to open the battery chamber door.

3 Press the battery stopper (blue) down with your finger in the direction of the arrow as illustrated.
- When releasing the lock of the battery pack stopper, be careful to pop up the battery pack tray.

4 Remove the battery pack tray.

5 Attach the battery packs to the battery tray according to the display on the battery tray.
- When attaching a battery pack, attach it to either side.
- Do not touch the terminal of the battery pack tray Ⓒ.
- Attach the battery pack NP-FM500H only to the battery pack tray. Do not attach the other battery packs.
- Do not disassemble the battery pack tray.
- When inserting two battery packs, start by using the one that has less power. When the battery capacity of the used battery pack runs out, the unit will automatically switch to the other battery pack.

6 Insert the battery pack tray into the original position by pressing it until it clicks.
- Make sure that the battery pack stopper locks the battery pack tray.
- If you force the battery tray at an angle into the unit when no battery pack is installed, you can insert it partway, but that will damage the unit. Insert the battery tray in the horizontal position to the unit and in right direction. (See illustration C-6-Ⓓ.)

7 Close the battery chamber door of this unit and slide it in the direction of the arrow until it clicks.

Shooting vertical images

The operations of the unit's dials and buttons are same as those for the camera main body.
When using this unit in vertical orientation, set the grip control ON/OFF switch to "ON."
- The grip control ON/OFF switch switches the dial and button functions ON and OFF.
- Regardless of the position of the grip control ON/OFF switch, the camera operating button always operates.
- Switch the power ON and OFF with the POWER switch of the camera. The grip control ON/OFF switch can not switch the power ON and OFF.

Remaining battery power indicator
When inserting the two battery packs, the following indicator will be displayed on the LCD screen of the camera.

Of the two battery packs, use the one that has less power first.
When doing so, the mark of the battery pack in use is bright and the mark of the other battery pack is dark. The remaining battery level of the battery pack in use is displayed as a percentage (%).
The mark of the battery pack in use changes as shown below. When the power of battery in use runs out, the unit automatically switches to the other battery pack.

Remaining battery capacity	high ⟶ low

If images are still being shot for a short time after the mark appears, the power of that battery will run out, but the unit will automatically switch to the other battery pack.

Notes relating to the lens

- When using this unit attached to the camera with the 70-200mm F2.8G or 300mm F2.8G lens attached to the tripod-mounting collar, rotate tripod-mounting collar to the position that allows the grip to be used.
- When using this unit attached to the camera with 70-200mm F2.8G lens attached to the tripod-mounting collar, the following lens switches may not operate at the vertical shooting. Before vertical shooting, set them at the horizontal position.
  — Focus-mode switch
  — DMF-mode switch
  — Focus-range limiter
- When using a tripod, use one screws that are 5.5 mm or shorter. This unit cannot be firmly fastened on a tripod using long screws. Attempting to do so will damage this unit.

Troubleshooting

Symptom	Remedy
The camera does not work even after the unit is attached to the camera, the battery pack(s) are inserted into the unit and the camera POWER switch is set to ON.	• Check that the unit attachment screw is securely tightened. • Check that the battery pack(s) are charged. • Reattach the battery pack tray to the unit.
Shutter button or other operating buttons do not work.	• Reattach the battery pack tray to the unit. • Set the camera POWER switch to OFF, remove the battery pack(s), and reattach the unit to the camera.
"For "InfoLITHIUM" battery only" is displayed even though genuine Sony battery pack(s) are being used.	• Reattach the battery pack tray to the unit. • Set the camera POWER switch to OFF, remove the battery pack(s), and reattach the unit to the camera.

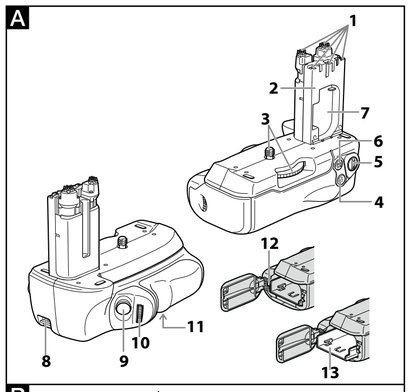
Specifications

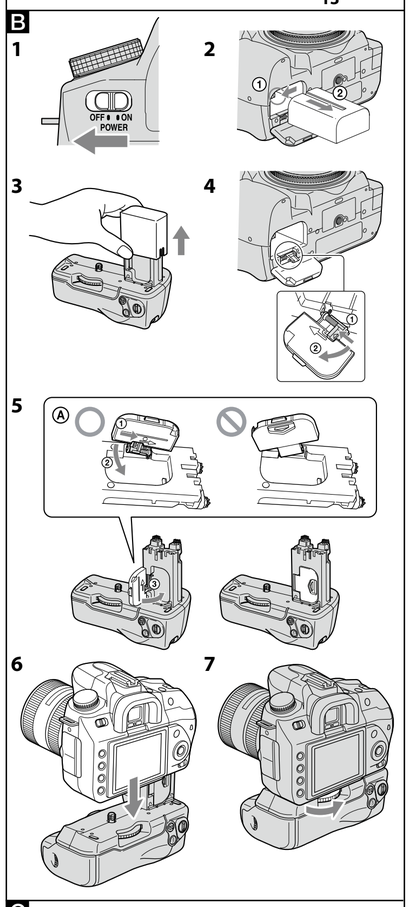
Battery pack　NP-FM500H DC7.2V
Recording performance
With two NP-FM500H battery packs:
Approx. 1,500 frames
(When camera main body DSLR-A200 is attached)
- The measuring method conforms to CIPA standard.
- Depending on the condition of use, recording performance may be lower less than what was listed.
- For details, refer to the operating instructions supplied with DSLR-A200.

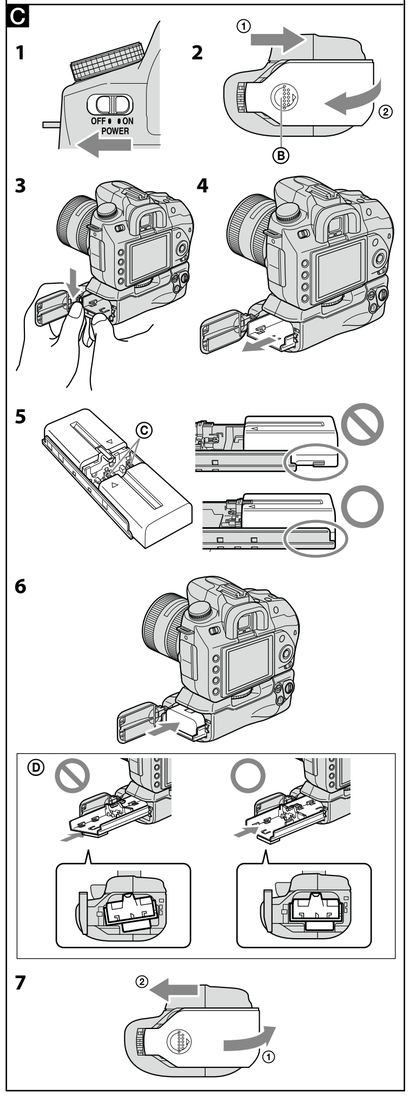
Dimensions　Approx. 132.5 mm × 115.1 mm × 82.2 mm (w/h/d)
(5 1/4 in. × 4 5/8 in. × 3 1/4 in.)
Mass　Approx. 280 g (9.9 oz)
(including the battery tray, excluding the battery packs)
Operating temperature　0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Included items　Vertical grip (1), Battery tray (1), Terminal cover (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change with out notice.

α and "InfoLITHIUM" are trademarks of Sony Corporation.







Français

Avant de faire fonctionner ce produit, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute reference ulterieure.

AVERTISSEMENT

Afin de reduire les risques d'incendie ou de decharge electrique, n'exposez pas cet appareil a la pluie ou a l'humidite.

Recouvrez les contacts de la batterie au lithium de bande adhésive pour éviter tout court-circuit lors de la mise au rebut des batteries et respectez la réglementation locale en vigueur applicable à la mise au rebut des batteries.

Conservez les batteries hors de la portée des enfants, ainsi que tout objet qu'ils risqueraient d'avaler. En cas d'ingestion d'un objet, consultez immédiatement un médecin.

Retirez immédiatement les batteries et arrêtez de les utiliser si...
- le produit est tombé ou a subi un choc qui mis à nu ses composants internes ;
- le produit dégage de la fumée, une odeur ou une chaleur ou inhabituelle.

Ne démontez pas cet accessoire. Sinon, vous risquez de vous électrocuter en touchant un circuit haute tension situé à l'intérieur du produit.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils electriques et electroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Europeenne et aux autres pays europeens disposant de systemes de collecte selective)

Ce symbole, appose sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas etre traite avec les dechets menagers. Il doit etre remis a un point de collecte approprie pour le recyclage des equipements electriques et electroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de maniere appropriee, vous aiderez a prevenir les consequences negatives potentielles pour l'environnement et la sante humaine. Le recyclage des materiaux aidera a preserver les ressources naturelles. Pour toute information supplementaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalite, votre dechetterie ou le magasin ou vous avez achete le produit.

< Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE >

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le representant agree pour la compatibilite electromagnetique et la securite du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative a la garantie ou aux reparations, reportez-vous a ladresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs a la garantie et aux reparations.

Que signifie « InfoLITHIUM »?

Les batteries « InfoLITHIUM » sont des batteries au lithium-ion qui peuvent échanger des informations sur leur consommation avec des appareils électroniques compatibles. Nous vous recommandons d'utiliser une batterie « InfoLITHIUM » avec les appareils électroniques portant la marque *InfoLITHIUM*.

Remarques sur l'emploi

Cet accessoire est une Poignée verticale destinée au DSLR-A200. Ne la fixez pas à d'autres appareils.

Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux projections d'eau et à l'eau en général.

Vous ne pouvez utiliser qu'une ou deux batteries « InfoLITHIUM » NP-FM500H.

Les batteries NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30 ne peuvent pas être utilisées.

- Lorsque vous rangez cet accessoire pendant une période prolongée, retirez les batteries.
  Si vous laissez les batteries insérées dans l'accessoire, leur compartiment risque d'être endommagé suite à une fuite de liquide de batterie. Si c'est le cas, confiez immédiatement l'accessoire pour réparation au revendeur Sony le plus proche.
- Veillez à utiliser une batterie Sony d'origine avec cet accessoire.
- Cet accessoire ne propose pas de fonction de chargeur pour batterie.

Endroits à éviter pour l'utilisation et le rangement de l'accessoire

N'utilisez et ne rangez jamais cet accessoire à des endroits où il risquerait d'être exposé aux éléments suivants :
- Températures extrêmement élevées
  Ne laissez pas cet accessoire à un endroit exposé aux rayons directs du soleil. Evitez notamment de le placer sur le tableau de bord d'un véhicule ou à proximité de sources de chaleur. L'intérieur d'un véhicule peut devenir extrêmement chaud si les vitres sont fermées en plein été ou si le véhicule est exposé aux rayons directs du soleil. Si vous laissez cet accessoire à l'intérieur d'un véhicule, il risque de se déformer ou de ne pas fonctionner correctement.
- Vibrations excessives
- Interférences ou rayons électromagnétiques puissants
- Sable ou poussière excessives

Autres mises en garde

- Cet accessoire est conçu pour une utilisation entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F).
- Une augmentation rapide et considérable de température entraîne la formation de condensation. Par conséquent, si cet accessoire est resté dans un environnement froid pendant une période prolongée, mettez-le dans un sac en plastique fermé et éliminez un maximum d'air du sac avant de l'emmener à l'intérieur. Lorsque la température à l'intérieur du sac a augmenté peu à peu pour atteindre la température ambiante, vous pouvez retirer l'accessoire du sac en toute sécurité. Cela permet d'éviter un changement de température trop rapide de l'accessoire, empêchant ainsi toute formation de condensation.
- Lorsqu'il est sale, l'accessoire peut être nettoyé avec un linge propre et sec. Evitez tout contact entre l'accessoire et de l'alcool ou d'autres produits chimiques.
- Cet accessoire possède un point de contact de signal raccordé électriquement à l'appareil photo.
  Si vous chargez la (les) batterie(s) alors que cet accessoire n'est pas raccordé à l'appareil photo, il risque de ne pas fonctionner correctement ou d'être endommagé à la suite d'un court-circuit du point de contact.
  Lorsque vous raccordez cet accessoire à l'appareil photo, que vous le débranchez de l'appareil ou que vous le rangez séparément, n'oubliez pas de retirer sa (ses) batterie(s).

A Nomenclature des pièces

1 Contacts électriques
2 Barre de guidage
3 Vis de fixation
4 Enregistrement : Touche AEL (verrouillage AE)
Lecture : Touche (agrandissement)
5 Commutateur ON/OFF de la commande de la poignée
6 Enregistrement : Touche (exposition)
Lecture : Touche (réduction)/Touche (index)
7 Rangement du couvercle des batteries
8 Crochet pour la dragonne
9 Déclencheur
10 Molette de commande avant
11 Logement du trépied
12 Butée de la batterie
13 Plateau pour batterie

B Fixation de cet accessoire à l'appareil

1 Réglez le commutateur POWER de l'appareil photo sur « OFF ».
- Si une ou plusieurs batteries sont insérées dans cet accessoire, retirez-les.

2 Retirez la batterie de l'appareil photo.

3 Retirez le cache des borne des contacts électriques de cet accessoire.
- Après l'emploi, remettez le cache des bornes en place pour protéger les contacts électriques.

4 Détachez le couvercle des batteries de l'appareil photo.

5 Installez le couvercle des batteries dans le rangement prévu à cet effet.
Lorsque vous rangez le couvercle des batteries dans leur rangement, vérifiez le sens du couvercle. (Voir illustration B-5-Ⓐ.)

6 Alignez l'élément suivant pour fixer cet accessoire à l'appareil photo.
[Cet accessoire]Barre de guidage ⟷ [Appareil photo]Compartiment pour batteries
[Cet accessoire]Vis de fixation ⟷ [Appareil photo]Logement du trépied

7 Tournez la vis de fixation pour verrouiller l'accessoire.
- Vérifiez régulièrement que la vis de fixation ne s'est pas desserrée en cours d'utilisation.

C Insertion des batteries

Batterie NP-FM500H (1 ou 2 requises)
- Les batteries NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30 ne sont pas disponibles avec cet accessoire.
- Avant l'emploi, veillez à charger les batteries à l'aide de l'adaptateur spécifié.

1 Si vous remplacez les batteries alors que cet accessoire est fixé à l'appareil photo, réglez le commutateur POWER de l'appareil photo sur OFF.

2 Appuyez sur Ⓑ sur la porte du compartiment des batteries pour la faire coulisser dans le sens de la flèche afin de l'ouvrir.

3 Appuyez sur la butée des batteries (bleue) avec le doigt dans le sens de la flèche ainsi qu'il est illustré.
- Lorsque vous relâchez le verrou de la butée des batteries, veillez à extraire leur tiroir.

4 Retirez le tiroir des batteries.

5 Installez les batteries dans leur tiroir en vous conformant au schéma indiqué sur celui-ci.
- Lors de l'insertion d'une batterie, fixez-la de part et d'autre.
- Ne touchez pas la borne du tiroir des batteries Ⓒ.
- N'insérez que la batterie NP-FM500H dans le tiroir des batteries. N'installez pas d'autres batteries.
- Ne démontez pas le tiroir des batteries.
- Lors de l'insertion de deux batteries, commencez par utiliser la moins chargée. Lorsque la capacité de celle-ci s'épuise, l'accessoire passe automatiquement à l'autre batterie.

6 Insérez le tiroir des batteries dans sa position d'origine en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il émette un déclic.
- Assurez-vous que la butée de la batterie bloque le plateau pour batterie.
- Si vous insérez le tiroir des batteries de façon oblique en forçant alors qu'aucune batterie n'est installée, vous pourrez l'insérer partiellement, mais ceci endommagera l'appareil.
  Insérez le tiroir des batteries dans la position horizontale dans l'appareil et dans la bonne direction. (Voir illustration C-6-Ⓓ.)

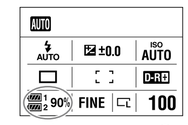
7 Fermez la porte du compartiment des batteries de cet appareil et faites-la coulisser dans le sens de la flèche jusqu'au déclic.

Enregistrement d'images verticales

Les fonctions des molettes et touches de l'accessoire sont identiques à celles du corps principal de l'appareil photo.
Si vous utilisez cet accessoire en orientation verticale, réglez le commutateur ON/OFF de la commande de la poignée sur « ON ».
- Le commutateur ON/OFF de la commande de la poignée active (ON) et désactive (OFF) les fonctions des touches et de la molette.
- Quelle que soit la position du commutateur ON/OFF de la commande de la poignée, les touches de commande de l'appareil photo sont toujours opérationnelles.
- Mettez l'accessoire sous tension (ON) et hors tension (OFF) à l'aide du commutateur POWER de l'appareil photo. Le commutateur ON/OFF de la commande de la poignée ne peut pas commander la mise sous tension (ON) et hors tension (OFF).

Témoin d'autonomie des batteries

Lorsque vous insérez les deux batteries, le témoin suivant apparaît sur l'écran LCD de l'appareil photo.



Lorsque deux batteries sont en place, commencez par utiliser la moins chargée.
Le repère de la batterie utilisée est alors brillant et celui de l'autre batterie est estompé.
Le niveau d'énergie restant de la batterie utilisée est affiché sous la forme d'un pourcentage (%).
Le repère de la batterie utilisée change de la manière illustrée ci-dessous. Lorsque la capacité de la batterie utilisée est épuisée, l'accessoire bascule automatiquement vers l'autre batterie.

Autonomie restante des batteries					
	haute ⟶ basse				
Si vous continuez à photographier alors que le repère est affiché, cette batterie s'épuise, mais l'accessoire bascule automatiquement vers l'autre batterie.					

Remarques relatives à l'objectif

- Si vous utilisez cet accessoire fixé à l'appareil avec l'objectif F2.8G 70-200 mm ou F2.8G 300 mm installé sur le collier de fixation du trépied, faites tourner ce dernier sur la position adaptée à l'utilisation de la poignée.
- Si vous utilisez cet accessoire fixé à l'appareil avec l'objectif F2.8G 70-200 mm installé sur le collier de fixation du trépied, les commutateurs d'objectifs suivants ne fonctionnent pas en position de prise de vue verticale. Avant une prise de vue verticale, réglez-les sur la position horizontale.
  — Sélecteur de mode de mise au point
  — Sélecteur de mode DMF
  — Limiteur de mise au point
- Si vous utilisez un trépied, employez des vis de 5,5 mm maximum. Cet accessoire ne peut pas être fixé solidement sur un trépied à l'aide de longues vis. Sinon, vous risquez d'endommager cet accessoire.

Dépannage

Symptôme	Solution
L'appareil photo ne fonctionne pas alors que l'accessoire est raccordé, que la (les) batterie(s) est (sont) insérée(s) dans l'accessoire et que le commutateur POWER est réglé sur ON.	• Vérifiez si la vis de fixation de l'accessoire est convenablement serrée. • Vérifiez si la (les) batterie(s) est (sont) chargée(s). • Réinstallez le plateau pour batterie dans l'accessoire.
Le déclencheur ou d'autres touches ne fonctionnement pas.	• Refixez le plateau pour batterie à l'accessoire. • Réglez le commutateur POWER de l'appareil photo sur OFF, retirez la (les) batterie(s) et refixez l'accessoire à l'appareil photo.
« Pour batterie "InfoLITHIUM" seulement » s'affiche, même si vous utilisez une (des) batterie(s) Sony authentiques.	• Réinstallez le plateau pour batterie dans l'accessoire. • Réglez le commutateur POWER de l'appareil photo sur OFF, retirez la (les) batterie(s) et refixez l'accessoire à l'appareil photo.

Spécifications

Batterie	NP-FM500H 7,2V CC
Performances d'enregistrement	
Avec deux batteries NP-FM500H :	environ 1 500 images (lorsque le corps principal de l'appareil photo DSLR-A200 est fixé)
Dimensions	environ 132,5 mm × 115,1 mm × 82,2 mm (l/h/p) (5 1/4 po. × 4 5/8 po. × 3 1/4 po.)
Poids	environ 280 g (9,9 oz.) (tiroir des batteries compris, batteries non comprises)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Articles inclus	Poignée verticale (1), Tiroir des batteries (1), Cache des bornes (1), Jeu de documents imprimés

- La méthode de mesure est conforme à la norme CIPA.
- Les performances d'enregistrement peuvent être inférieures à celles indiquées, en fonction des conditions d'utilisation.
- Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le DSLR-A200.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α et « InfoLITHIUM » sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Español

Nombre del producto: Mango vertical
Modelo: VG-B30AM

Antes de utilizar el producto, lea cuidadosamente este manual y conservelo para futuras referencias.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga electrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Adhiera cinta adhesiva sobre los contactos de la batería de litio para evitar cortocircuitos cuando se deshaga de ésta y siga la normativa local para este fin.

Mantenga las baterías y cualquier elemento que pudiera ingerirse lejos del alcance de los niños. Póngase en contacto con un médico inmediatamente en el caso de ingestión de algún objeto.

Extraiga las baterías inmediatamente y deje de utilizar la unidad si...
- el producto se ha caído o se ha sometido a golpes que han ocasionado la exposición de su interior.
- el producto desprende un olor extraño, o genera calor o humo.

No desmonte la unidad, ya que podría sufrir una descarga eléctrica al tocar el circuito de alto voltaje de su interior.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos electricos y electronicos al final de su vida util (aplicable en la Union Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este simbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domesticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos electricos y electronicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrian derivarse de la incorrecta manipulacion en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir informacion detallada sobre el reciclaje de este producto, pongase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida mas cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de paises en los que se aplican las directivas de la UE >

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japon. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte tecnico o la garantia, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte tecnico y garantia suministrados por separado.

¿Qué es "InfoLITHIUM"?

"InfoLITHIUM" es una batería de iones de litio que puede intercambiar datos con un equipo electrónico compatible relacionados con el consumo de la misma. Recomendamos utilizar una batería "InfoLITHIUM" con equipos electrónicos que posean la marca *InfoLITHIUM*.

Notas sobre la utilización

Esta unidad es un Mango vertical para el modelo DSLR-A200. No lo instale en otros dispositivos.

Esta unidad no posee especificaciones contra el polvo, las salpicaduras ni el agua.

Sólo es posible utilizar uno u dos baterías "InfoLITHIUM" NP-FM500H.

No es posible utilizar los modelos NP-FM55H, NP-FM50 y NP-FM30.

- Extraiga las baterías cuando almacene la unidad durante un período de tiempo prolongado.
  Si deja las baterías en el interior de la unidad, el compartimiento de las baterías podría dañarse a causa de fugas de las baterías. En tal caso, lleve la unidad inmediatamente al distribuidor de Sony más cercano para que la reparen.
- Asegúrese de utilizar baterías originales de Sony con esta unidad.
- Esta unidad no dispone de función de carga de baterías.

Ubicaciones que deben evitarse para la utilización y almacenamiento de la unidad

Independientemente de si la unidad está en uso o almacenada, no la deje en lugares donde pueda estar expuesta a:
- Temperaturas excesivamente altas
  No deje la unidad en lugares donde pueda quedar expuesta a la luz solar directa. Evite ubicaciones como el salpicadero del automóvil o cercanas a fuentes de calor. El interior de un vehículo puede alcanzar temperaturas muy elevadas si las ventanas se dejan cerradas en verano o si se encuentra bajo la luz solar directa. La unidad puede deformarse o sufrir fallos de funcionamiento si se deja en el interior de un vehículo.
- Vibraciones excesivas
- Electromagnetismo o rayos potentes
- Arena o polvo excesivos

Otras precauciones

- Esta unidad se ha diseñado para utilizarse a temperaturas de 0 °C a 40 °C.
- Los aumentos de temperatura repentinos y excesivos provocan la formación de condensación. Por lo tanto, selle la unidad dentro de una bolsa de plástico y absorba el máximo posible de aire de su interior antes de trasladarla a un lugar cálido después de haber estado expuesta a bajas temperaturas durante un período de tiempo prolongado. Cuando la temperatura de la bolsa ascienda para adaptarse gradualmente a la temperatura ambiente, podrá extraer la unidad de la bolsa con seguridad. Este procedimiento impedirá que la unidad sufra cambios bruscos de temperatura y evitará de este modo que se forme condensación.
- En caso de que esté sucia, puede limpiar la unidad mediante un paño limpio y seco. No permita que la unidad entre en contacto con alcohol u otros productos químicos.
- Esta unidad dispone de un punto de contacto de señal conectado eléctricamente con la cámara.
  Si carga las baterías mientras la unidad no está conectada a la cámara, podría producirse un fallo de funcionamiento o daños en ésta producidos por un cortocircuito en el punto de contacto.
  Al colocar o retirar la unidad de la cámara o almacenarla de manera independiente, asegúrese de extraer las baterías de la unidad.

A Identificación de los componentes

1 Contactos eléctricos
2 Barra de guía
3 Tornillo de sujeción
4 Grabación: botón AEL (bloqueo de AE)
Reproducción: botón (ampliar)
5 Selector ON/OFF (encendido/apagado) de control del mango
6 Grabación: botón (exposición)
Reproducción: botón (reducir)/botón (índice)
7 Compartimiento de la tapa de la batería
8 Gancho para la correa
9 Disparador
10 Selector de control frontal
11 Rosca para el trípode
12 Tope de la batería
13 Bandeja de la batería

B Instalación de la unidad en la cámara

1 Ajuste el selector POWER de la cámara en la posición "OFF".
- Si las baterías están instaladas en la unidad, extráigalas.

2 Extraiga la batería de la cámara.

3 Retire la tapa de los terminales de los contactos eléctricos de la unidad.
- Después de su utilización, vuelva a colocar la tapa para proteger los contactos eléctricos.

4 Extraiga la tapa de la batería de la cámara.

5 Coloque la tapa de la batería en el compartimiento de la tapa de la batería.
Cuando coloque la tapa de la batería en el compartimiento de la tapa de la batería, compruebe que lo hace en la dirección correcta (consulte la ilustración B-5-Ⓐ).

6 Alinee la siguiente pieza para colocar la unidad en la cámara.
[Esta unidad]Barra de guía ⟷ [Cámara]Compartimiento de la batería
[Esta unidad]Tornillo de sujeción ⟷ [Cámara]Rosca para trípode

7 Gire el tornillo de sujeción para fijarlo.
- Compruebe regularmente que el tornillo de sujeción no esté flojo mientras utiliza la unidad.

C Inserción de las baterías

Batería NP-FM500H (se requieren 1 ó 2)
- Las baterías NP-FM55H, NP-FM50 y NP-FM30 no pueden utilizarse con esta unidad.
- Asegúrese de cargar las baterías con el adaptador para baterías especificado antes de utilizarlas.

1 Cuando sustituya las baterías con esta unidad instalada en la cámara, ajuste el selector POWER de la cámara en la posición OFF.

2 Pulse Ⓑ en la tapa compartimiento de la batería para deslizarla en la dirección de la flecha y abrirla.

3 Presione el tope de la batería (azul) hacia abajo con el dedo en la dirección de la flecha, tal como se muestra en la ilustración.
- Cuando libere el bloqueo del tope de la batería, procure que no se expulse la bandeja de las baterías.

4 Retire la bandeja de las baterías.

5 Coloque las baterías en la bandeja de las baterías según las indicaciones de la bandeja.
- Cuando coloque una batería, instálela en cualquiera de los dos lados.
- No toque el terminal de la bandeja de las baterías Ⓒ.
- Sólo debe instalar baterías NP-FM500H en la bandeja de las baterías. No coloque otros modelos.
- No desmonte la bandeja de las baterías.
- Cuando inserte dos baterías, utilice primero la que disponga de menos energía. Cuando se agota la capacidad de la batería en uso, la unidad cambia automáticamente a la otra batería.

6 Inserte la bandeja de las baterías en la posición original y presiónela hasta que encaje.
- Asegúrese de que el tope de la batería bloquea la bandeja de las baterías.
- Si fuerza la bandeja de la batería inclinada en la unidad cuando no hay ninguna batería instalada, podrá introducirla parcialmente, pero la unidad quedará dañada.
  Inserte la bandeja de la batería en la unidad en posición horizontal y en dirección recta (consulte la ilustración C-6-Ⓓ).

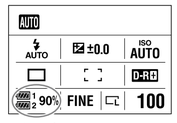
7 Cierre la tapa del compartimiento de la batería de la unidad y deslícela en la dirección de la flecha hasta que encaje.

Toma de imágenes verticales

Las operaciones de los mandos y botones de la unidad son las mismas que permiten realizar los del cuerpo de la cámara.
Si utiliza esta unidad en posición vertical, ajuste el selector ON/OFF de control del mango en la posición "ON".
- El selector ON/OFF (encendido/apagado) de control del mango permite activar y desactivar las funciones de los mandos y los botones.
- Independientemente de la posición del selector ON/OFF (encendido/apagado) de control del mango, el botón de operación de la cámara siempre funciona.
- Sitúelo en la posición ON u OFF (encendido/apagado) con el selector POWER de la cámara. El selector ON/OFF (encendido/apagado) de control del mango no permite activar y desactivar la alimentación.

Indicador de batería restante

Al insertar las dos baterías, se mostrará el siguiente indicador en la pantalla LCD de la cámara.



De las dos baterías, utilice primero la que menos carga tenga.
En ese caso, la marca correspondiente a la batería utilizada aparecerá iluminada, y la correspondiente a la otra batería, aparecerá atenuada. El nivel de batería restante de la batería utilizada se mostrará en forma de porcentaje (%).
La marca correspondiente a la batería en uso cambia del modo indicado a continuación. Al agotarse la batería que se está utilizando, la unidad pasa automáticamente a utilizar la otra batería.

Carga restante de la batería					
	alta ⟶ baja				
Si se siguen tomando imágenes durante unos instantes después de que aparezca la marca , la batería se agotará, pero la unidad pasará automáticamente a utilizar la otra batería.					

Notas relacionadas con el objetivo

- Si se utiliza esta unidad instalada en la cámara con el objetivo de 70-200 mm y F2.8G o el de 300 mm y F2.8G colocado en el anillo de montaje del trípode, gire dicho anillo de montaje hasta la posición que permite utilizar el mango.
- Si se utiliza esta unidad instalada en la cámara con el objetivo de 70-200 mm y F2.8G colocado en el anillo de montaje del trípode, los siguientes selectores del objetivo no funcionarán con la toma de imágenes en posición vertical. Antes de realizar la toma de imágenes en posición vertical, ajústelos en la posición horizontal.
  — Selector de modo de enfoque
  — Selector de modo DMF
  — Limitador del rango de enfoque
- Si utiliza un trípode, use un tornillo de 5,5 mm como máximo. Esta unidad no puede fijarse firmemente a un trípode mediante tornillos largos. Si lo intenta, dañará la unidad.

Solución de problemas

Causa	Solución
La cámara no funciona incluso después de colocar la unidad en ésta, insertar las baterías en la unidad y colocar el selector POWER en la posición ON.	• Compruebe que el tornillo de sujeción de la unidad esté apretado firmemente. • Compruebe que las baterías estén cargadas. • Vuelva a colocar la bandeja de las baterías en la unidad.
El disparador u otros botones de operación no funcionan.	• Vuelva a colocar la bandeja de las baterías en la unidad. • Coloque el selector POWER de la cámara en la posición OFF, extraiga las baterías y vuelva a instalar la unidad en la cámara.
El mensaje "Sólo para batería "InfoLITHIUM"" se muestra aunque se estén utilizando baterías Sony originales.	• Vuelva a colocar la bandeja de las baterías en la unidad. • Coloque el selector POWER de la cámara en la posición OFF, extraiga las baterías y vuelva a instalar la unidad en la cámara.

Especificaciones

Batería	NP-FM500H cc de 7,2 V
Rendimiento de grabación	
Con dos baterías NP-FM500H:	Aprox. 1 500 fotogramas (con el cuerpo principal de la cámara DSLR-A200 instalado)
Dimensiones	Aprox. 132,5 mm × 115,1 mm × 82,2 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 280 g (incluida la bandeja de las baterías, sin incluir las baterías)
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 40 °C
Elementos incluidos	Mango vertical (1), bandeja de las baterías (1), tapa de los terminales (1), juego de documentación impresa

- El método de medición cumple con la norma de la CIPA.
- En función de las condiciones de utilización, es posible que el rendimiento de la grabación sea inferior al especificado.
- Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el modelo DSLR-A200.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

α e "InfoLITHIUM" son marcas comerciales de Sony Corporation.